

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 14.10.2008
COM(2008) 648 konč.

2006/0008 (COD)

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in
določitvi vsebine Priloge XI**

ter

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi prilog k Uredbi (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti

(Besedilo velja za EGP)

(predložila Komisija v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES)

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti in določitvi vsebine Priloge XI

ter

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi prilog k Uredbi (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti

(Besedilo velja za EGP)

1. FAZA POSTOPKOV

Komisija je 24. januarja 2006 in 3. julija 2007 sprejela predloga COM(2006)7 konč. – 2006/0008 (COD) in COM(2007) 376 konč. – 2007/0129 (COD) ter ju 24. januarja 2006 in 3. julija 2007 poslala Parlamentu.

Evropski ekonomsko-socialni odbor je 14. marca 2007 sprejel mnenje o predlogu Komisije (samo o prvem predlogu).

Ker se oba predloga nanašata na priloge k Uredbi (ES) št. 883/2004 in oba spreminjata iste priloge, sta Svet in Parlament sklenila, da je treba predloga združiti.

Parlament meni, da je postopek 2007/0129(COD) zapadel zaradi vključitve vsebine predloga Komisije COM(2007)0376 konč. v postopek 2006/0008(COD).

Na podlagi enotnega poročila je Parlament med prvim branjem 9. julija 2008 sprejel 77 sprememb.

2. CILJ PREDLOGA

Uredba (ES) št. 883/2004 poenostavlja in posodablja Uredbo (EGS) št. 1408/71 o koordinaciji sistemov socialne varnosti. Preden se začne Uredba (ES) št. 883/2004 uporabljati, je treba nadomestiti njene priloge. Ta predloga se obravnavata v postopku soodločanja obenem z izvedbeno uredbo za Uredbo (ES) št. 883/2004.

Sprva sta obstajala dva ločena predloga za različne priloge k Uredbi. Prvi predlog (COM(2006) 7 konč.) obravnava predvsem Prilogo XI. Vključuje tudi nekatere spremembe osnovne uredbe ter na novo napisano Prilogo VIII (sorazmerne pokojnine). Svet bo ta predlog verjetno sprejel.

Drugi predlog (COM(2007) 376 konč.) vsebuje preostale priloge. Vključuje tudi nadaljnje spremembe prilog VIII in XI, od katerih so bile nekatere potrebne samo zaradi upoštevanja pristopa Bolgarije in Romunije, med njegovo razpravo pa je tudi nekaj drugih držav članic želelo, da se vključijo še dodatne spremembe teh prilog. Svet bo predlog verjetno sprejel.

Parlament je med prvim branjem združil oba predloga. To je bilo narejeno z vključitvijo celotnega drugega predloga (COM(2007) 376 konč., vključno s spremembami) v prvega (COM (2006)7 konč.).

3. CILJ SPREMENJENEGA PREDLOGA

Spremenjeni predlog upošteva združitev obeh predlogov in spreminja nekatere točke prvotnih predlogov v skladu s predlogi Parlamenta.

4. PRIPOMBE GLEDE SPREMEMB, KI JIH JE SPREJEL EVROPSKI PARLAMENT

4.1. Spremembe, ki jih Komisija sprejema (vsi razen 6 in 12)

Komisija se strinja, da se vključijo vse sprejete spremembe. Sprejme lahko spremembe 1–5, 7–11, 13–24 in 26–78rev.

4.2. Spremembe, ki jih Komisija lahko delno sprejme ali jih lahko sprejme pod pogojem, da se jih na novo oblikuje

Spremembi 6 in 12

4.2.1. Sprememba 6

Ta sprememba odraža novo uvodno izjavo 7a, za katero se je dogovoril Svet, vendar pa umika sklic na Prilogo III. Komisija lahko to spremembo sprejme le delno. Besedo „načeloma“ bi bilo treba vstaviti, kot sledi: „Člani družin nekdanih obmejnih delavcev bi **načeloma** morali imeti možnost, da po upokojitvi zavarovanca nadaljujejo zdravljenje v državi, v kateri je bil ta zaposlen pred upokojitvijo.“ To bi odražalo dejstvo, da se bo Priloga III še naprej uporabljala za določen čas, tako da omenjene ugodnosti ne bodo v vseh primerih takoj dosegljive.

4.2.2. Sprememba 12

Ta sprememba člena 28(1) Uredbe (ES) št. 883/2004 odraža podobno spremembo, za katero se je dogovoril Svet, umika pa sklic na Prilogo III. Komisija lahko to spremembo sprejme le delno. Zdi se, da je sklic na Prilogo III treba ohraniti, vendar pa bi ga bilo treba spremeniti, da bi upošteval dejstvo, da bo Priloga veljala le omejen čas. Sprememba se torej lahko sprejme pod pogojem, da se spremeni drugi pododstavek, tako da se glasi: „Prvi pododstavek se smiselno uporablja za člane družin upokojenih obmejnih delavcev **v času veljavnosti Priloge III, razen če država članica, v kateri je obmejni delavec nazadnje opravljal svojo dejavnost, ni navedena v Prilogi III.**“

5. SPREMENJENI PREDLOG

V skladu s členom 250(2) Pogodbe ES Komisija spreminja svoj predlog, kot je določeno zgoraj.